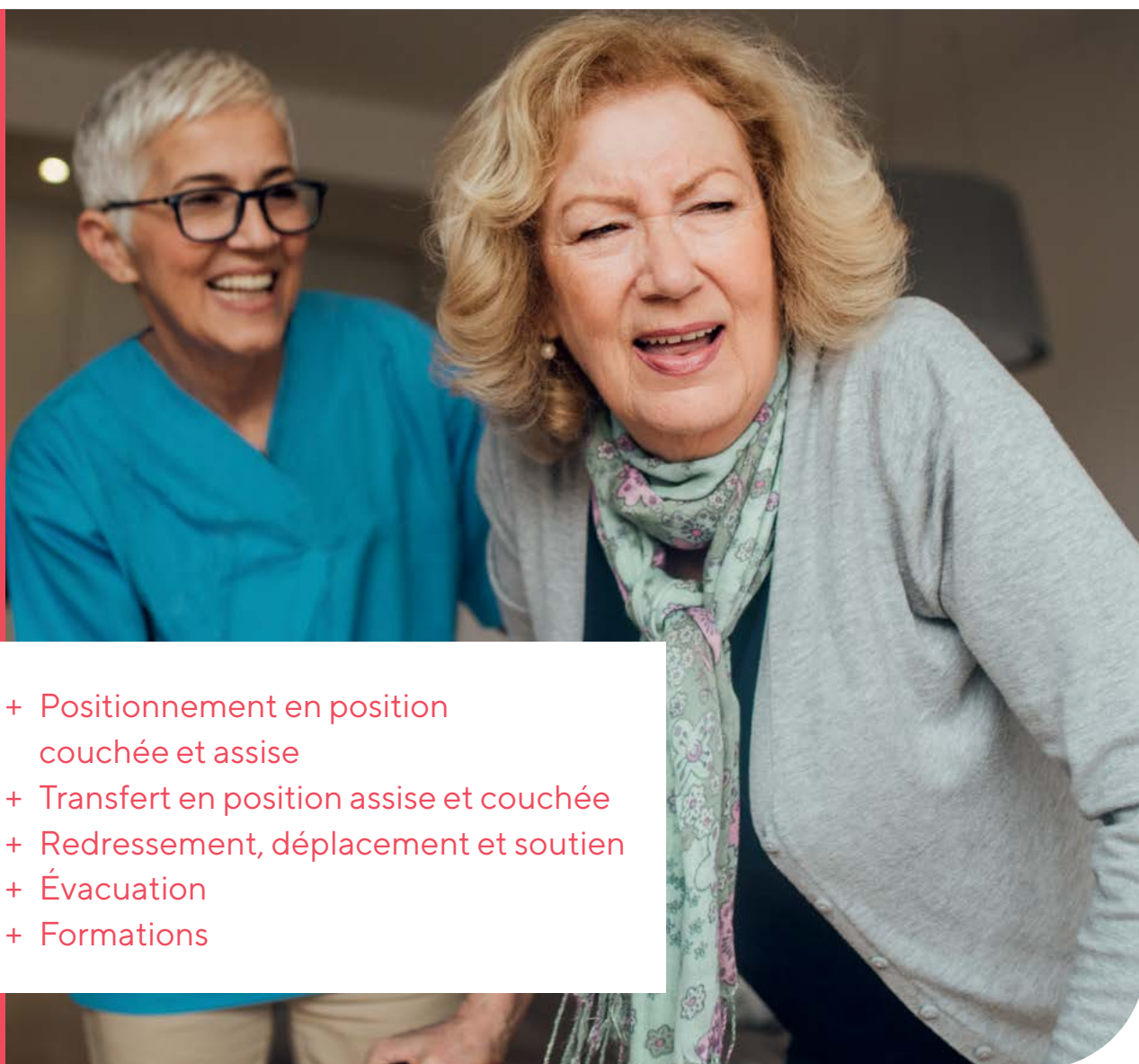


De meilleurs soins,
une meilleure
ergonomie !



Dispositifs d'aide au transfert manuel



- + Positionnement en position couchée et assise
- + Transfert en position assise et couchée
- + Redressement, déplacement et soutien
- + Évacuation
- + Formations

Découvrez toutes nos solutions sur [metra.be](https://www.metra.be)

+ Metra vous accompagne pour l'amélioration des soins et de l'ergonomie

Travailler dans le secteur des soins de santé est une vocation. Chacun vise à prodiguer des soins optimaux et à assurer une autonomie et un confort optimal pour le patient ou résident. En raison du vieillissement de la population, on observe une forte évolution vers une plus grande proportion de résidents et de patients ayant une forte dépendance des soins. Travailler dans le secteur devient de plus en plus lourd sur le plan physique. Employeurs et soignants ont donc tout intérêt à y accorder davantage d'attention.

+

Le travail ergonomique protège la santé de votre personnel soignant

La « manutention », ou la manière correcte de déplacer manuellement un patient, est devenue ainsi un sujet particulièrement important, et à juste titre. Combiner les bonnes techniques et les dispositifs d'aide au transfert adéquats permet d'augmenter considérablement le confort et la sécurité du patient, tout en évitant les plaintes et douleurs (lombaires) chez votre personnel soignant.

+

Les aides au transfert manuel améliorent les soins pour tous les bénéficiaires de soins.

Une utilisation correcte des aides au transfert augmente considérablement la sécurité et le confort du bénéficiaires de soins. En utilisant la bonne technique pour redresser ou repositionner le patient, vous prévenez également les escarres.

+

Metra, spécialiste de l'ergonomie à guichet unique

Quasi toutes les grandes marques mondiales dans le domaine des aides au transfert manuel choisissent Metra comme partenaire en Belgique. Dans ce catalogue nous passons en revue les solutions que nous vous offrons pour améliorer les soins tout en réduisant les efforts physiques. Ensemble nous analysons les besoins de vos résidents ou patients et inventorions les outils qui peuvent vous aider.

Notre service ne s'arrête pas à la livraison. Nous nous faisons un point d'honneur à ce que vos collaborateurs puissent utiliser les dispositifs fournis en toute sécurité. C'est pourquoi nous proposons uniquement des solutions qui reposent sur **les 4 piliers METRA**:

- | | | | |
|---|--|---------------------------------------|--|
| <p>1. Conseils personnalisés et devis compréhensible</p> | <p>2. Introduction correcte</p> | <p>3. Formation de qualité</p> | <p>4. Excellent service après-vente</p> |
|---|--|---------------------------------------|--|



© Metra bv – mars 2023

Alle rechten voorbehouden. In het kader van de voortdurende verbetering van zijn producten behoudt Metra zich het recht voor om de specificaties van de producten aan te passen zonder voorafgaande kennisgeving. Alle afbeeldingen zijn indicatief. Onder voorbehoud van drukfouten. Metra is niet verantwoordelijk voor een verkeerd gebruik van zijn producten. Vorm: depoezelfabriek.com

Table des matières

Dispositifs d'aide aux transferts manuels

+ Positionnement en position couchée	4	Planche de transfert EasyGlide	26
Drap de transfert tubulaire HyperGlide	5	Siège de transfert Alpha	27
Drap de transfert tubulaire HyperGlide Too	5	Siège de transfert LiftSeat	27
Drap de transfert tubulaire MultiGlide	6		
Drap de transfert tubulaire jetable Petermann	7	+ Redressement et déplacement	28
Drap de transfert monocouche 4WaySheet	7	Verticalisateur Bea deluxe	28
Drap de transfert tubulaire/ monocouch MultiGlide Single Patient Use	8	Verticalisateur Easy Transfer	29
Drap-housse médical 3D Skincair®	9	Verticalisateur Raiser Pro	30
Dispositif pour examens radiologiques X-ray Crawler	9	Verticalisateur Return	32
Drap de transfert en 2 parties SatinSheet	10	+ Soutien	33
Drap de transfert en 2 parties 4WayGlide	11	Ceinture de transfert WalkingBelt	
Aide à choisir SatinSheet et 4WayGlide	12	Ceinture de transfert SupportBelt	34
Drap de transfert en 2 parties WendyLett	14	Ceinture de transfert ReadyBelt	34
Sling	15	PantLock	35
		Jambière	35
+ Positionnement en position assise	16	Sangle de transfert OneManSling	35
Coussin de transfert AutoGlide	16	Ceinture de transfert MagicBelt	36
Coussin de transfert AutoSlide	17	Sangle de transfert SmartMove	36
Coussin de transfert tubulaire	17	Sangle de transfert FlexiMove	36
Coussin de transfert OneWayGlide	18	Disque pivotant Turntable	37
Coussin pivotant EasyTurn	18	Disque pivotant Pediturn	37
		Aide au redressement BedString	37
+ Transfert en position couchée	19	Repose-pieds Alpha	38
Planche de transfert Vision	19	Repose-pieds FootStool	38
Planche de transfert 2Move	21	Soutien des bras et des jambes Nurse Assistant	39
Planche de transfert EasyGlide	22	+ Évacuation	40
Matelas de transfert tubulaire	22	Matelas d'évacuation	40
Matelas de transfert Alpha	23	Matelas de transfert Alpha	40
Matelas de transfert FlexiMove	23	Siège de transfert LiftSeat	40
		Matelas de transfert FlexiMove	40
+ Transfert en position assise	24	Siège de transfert Alpha	40
Planche de transfert	24	Fauteuil d'évacuation	41
Planche de transfert E-Board	25		
Planche de transfert Butterfly	25	+ Formations	42

+

Positionnement en position couchée

Un drap de transfert, drap de glisse ou coussin de transfert placé sous le patient diminue considérablement la résistance au frottement lors d'un transfert. On peut ainsi faire facilement glisser le patient dans son lit plutôt que de le soulever. Cela vaut pour redresser un patient, le changer de position, le déplacer sur le côté, le redresser en position assise ou pour tout type de positionnement.

Un drap de transfert aide également à déplacer un patient pour le sortir ou le remettre au lit, pour faire la toilette d'un patient alité et prévenir les escarres.

Metra offre une large gamme de draps et de coussins de transfert dans différentes dimensions et adaptés aux besoins spécifiques en termes d'utilisation et de possibilités du patient. Outre les draps de transfert qui peuvent être lavés à 80°C, nous proposons aussi des draps à usage unique ou à réutiliser pour le même patient afin d'éviter la contamination croisée.

Saviez-vous que METRA propose sa propre gamme de produits ? Vous les reconnaissez au symbole



Ces produits ont été développés sur la base de notre expérience, en étroite collaboration avec nos clients.



Drap de transfert tubulaire HyperGlide

Drap de glisse tubulaire résistant et confortable, avec une capacité de glisse exceptionnelle. Disponible en différentes dimensions pour diverses applications. Glisse des deux côtés, peu importe donc qu'il soit mis sur l'endroit ou sur l'envers.

- + Capacité de glisse particulièrement élevée
- + Pour les changements de position, le redressement ou le positionnement en général
- + Polyamide durable
- + Ultra fin



L'HyperGlide a reçu un facelift - toujours en polyamide durable - avec une capacité de glisse améliorée et une nouvelle couleur.

Dans notre quête continue d'amélioration des produits, nous avons perfectionné le drap de glisse connu HyperGlide ! Curieux? Renseignez-vous et faites le test !



référence	description (ouverture = sens de glisse)	longueur / largeur / utilisation
TLEM7070	Drap de transfert HyperGlide, tubulaire (70 cm)	70 / 70 / positionnement général
TLEM10070	Drap de transfert HyperGlide, tubulaire (100 cm)	100 / 70 / redressement
TLEM70100	Drap de transfert HyperGlide, tubulaire (70 cm)	70 / 100 / changement de position
TLEM100100	Drap de transfert HyperGlide, tubulaire (100 cm)	100 / 100 / positionnement général
TLEM13070	Drap de transfert HyperGlide, tubulaire (130 cm)	130 / 70 / redressement



Drap de transfert tubulaire HyperGlide Too

Drap de transfert tubulaire, tissu résistant avec une très grande capacité de glisse grâce à sa faible résistance au frottement. Disponible en différentes dimensions pour diverses applications.

- + Capacité de glisse très élevée
- + Combinaison possible avec matelas à pression alternée
- + Pour les changements de position, le redressement ou le positionnement en général
- + Polyamide durable
- + Particulièrement résistant



référence	description (ouverture = sens de glisse)	longueur / largeur / utilisation
TLT7070	Drap de transfert HyperGlide Too, tubulaire (70 cm)	70 / 70 / positionnement général
TLT10070	Drap de transfert HyperGlide Too, tubulaire (100 cm)	100 / 70 / redressement
TLT70100	Drap de transfert HyperGlide Too, tubulaire (70 cm)	70 / 100 / changement de position
TLT100100	Drap de transfert HyperGlide Too, tubulaire (100 cm)	100 / 100 / positionnement général
TLT13090	Drap de transfert HyperGlide Too, tubulaire (130 cm)	130 / 90 / redressement



Drap de transfert tubulaire MultiGlide

Le MultiGlide est un drap de glisse avec une résistance au frottement faible à l'intérieur et de haute résistance à l'extérieur. La surface à l'extérieur est également étanche.

- + Pour changement de position, redressement ou positionnement général
- + Polyamide résistant
- + Étanche



Découvrez ici le fonctionnement ou cliquez [ici](#) !

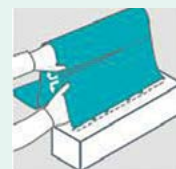
référence	description (ouverture = sens de glisse)	longueur / largeur / utilisation	
TL10070	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (100 cm)	100 / 70 / redressement	
TL100135	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (100 cm)	135 / 100 / changement de position	
TL100200	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (100 cm)	200 / 100 / changement de position	
TL10880	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (108 cm)	108 / 80 / redressement	
TL12070	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (120 cm)	120 / 70 / redressement	
TL13070	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (130 cm)	130 / 70 / redressement	
TL16080	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (160 cm)	160 / 80 / redressement	
TL20070	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (200 cm)	200 / 70 / redressement	
TL4040	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (40 cm)	40 / 40 / positionnement général	
TL6025	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (60 cm)	60 / 25 / redressement	
TL6060	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (60 cm)	60 / 60 / positionnement général	
TL7270	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (72 cm)	72 / 70 / positionnement général	
TL8080	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (80 cm)	80 / 80 / positionnement général	
TL72100	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (72 cm)	100 / 72 / changement de position	
TL72130	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (72 cm)	130 / 72 / changement de position	
TL72200	Drap de transfert MutliGlide, tubulaire (72 cm)	200 / 72 / changement de position	
TLH	MultiGlide Gloves, moufles pair		



Drap de transfert tubulaire jetable Petermann

Drap de transfert tubulaire à usage unique, pour éviter la contamination croisée. Disponible en rouleau, ce qui permet de le couper à la longueur désirée.

- + Très bonne capacité de glisse
- + Pour les changements de position, le redressement ou le positionnement en général
- + Imperméable
- + Fabriqué en PEBD, sans latex
- + Single Patient Use (SPU) : peut être utilisé plusieurs fois pour le même patient



référence	description (ouverture = sens de glisse)	longueur / largeur / utilisation
TLPMR60	Draps de transfert jetable, rouleau (60 cm)	100 m / 60 cm / positionnement général
TLPMR70	Draps de transfert jetable, rouleau (70 cm)	100 m / 70 cm / positionnement général

TLPMRD60	Draps de transfert jetable, rouleau en boîte dévidoir + couteau (60 cm)	100 m / 60 cm / positionnement général
TLPMRD70	Draps de transfert jetable, rouleau en boîte dévidoir + couteau (70 cm)	100 m / 70 cm / positionnement général

référence	description
TLPMRH60	Dévidoir, modèle de table pour TLPMR60
TLPMRH70	Dévidoir, modèle de table pour TLPMR70



Drap de transfert monocouche 4WaySheet

Draps de transfert monocouche. À utiliser en combinaison avec une alèse. Le 4WaySheet peut rester dans le lit avec une alèse par-dessus.

- + Très bonne capacité de glisse
- + Pour les changements de position, le redressement ou le positionnement en général
- + Polyamide durable
- + Imperméable (incontinence)
- + Face interne et bandes latérales antidérapantes



référence	description	longueur / largeur / utilisation
4WS	Draps de transfert 4WaySheet, monocouche	140 / 90 / positionnement général



Drap de transfert tubulaire/ monocouche MultiGlide Single Patient Use

Drap de transfert réutilisable pour un même patient, afin d'éviter la contamination croisée. MultiGlide SPU est disponible en différentes dimensions et en version tubulaire ou monocouche. Chaque drap est emballé individuellement dans une boîte compacte contenant 10 ou 20 unités et pouvant être stockée de manière centralisée dans chaque service. Emballage refermable sur lequel on peut indiquer le nom du patient. Au moment de son départ, le patient peut emporter le drap de transfert.



- + Hygiénique, plus de contamination croisée
- + Forte capacité de glisse
- + Pour les changements de position, le redressement ou le positionnement en général
- + Single Patient Use : peut être utilisé plusieurs fois pour le même patient
- + Dans un sachet pratique pouvant être placé à proximité du lit du patient
- + Peut être emporté par le patient au moment de son départ
- + Frais de lessive réduits
- + 100 % polyamide
- + 300 kg max



Découvrez ici le fonctionnement ou cliquez [ici](#) !

référence	description (ouverture = sens de glisse)	longueur / largeur / utilisation
TLSPU73190	Drap de transfert MultiGlide SPU, tubulaire (73 cm), 10 pcs/boîte	190 / 73 / changement de position
TLSPU73145	Drap de transfert MultiGlide SPU, tubulaire (73 cm), 10 pcs/boîte	145 / 73 / changement de position
TLSPU12073	Drap de transfert MultiGlide SPU, tubulaire (120 cm), 10 pcs/boîte	130 / 90 / redressement
TLSPU13090	Drap de transfert MultiGlide SPU, tubulaire (130 cm), 10 pcs/boîte	120 / 73 / redressement
TLSPU145100	Drap de transfert MultiGlide SPU, monocouche, 20 pcs/boîte	145 / 100 / positionnement général
TLSPU20085	Drap de transfert MultiGlide SPU, monocouche, 20 pcs/boîte	200 / 85 / positionnement général
TLSPUD	MultiGlide SPU, boîte distributrice	31 / 40

Dispositif pour examens radiologiques X-ray Crawler

Ce dispositif a été spécialement conçu pour les patients alités qui doivent subir un examen radiologique. On évite ainsi de devoir lever le patient. La manipulation est ainsi beaucoup plus confortable pour lui, et la charge physique sur le soignant est moins importante.

Le concept innovant du X-ray Crawler rotatif facilite et accélère l'insertion de la cassette radiographique sous le patient.

Pour satisfaire aux exigences les plus strictes en matière d'hygiène, le X-ray Crawler peut être désinfecté facilement.

Le X-ray Crawler SET propose également un film protecteur jetable pour la cassette à RX.

- + réduit l'effort pour le patient et le soignant
- + 200 kg max
- + Radiotransparent
- + Nettoyage avec un chiffon humide
- + Polyamide, sans latex
- + Film projecteur jetable
- + Désinfection avec un désinfectant ou des lingettes désinfectantes



référence	description	longueur / largeur
PMF8260	X-ray Crawler	41 / 53,5
PMF8265	X-ray Crawler SET, 2 x PMF8260 + PMF8261	41 / 53,5



 dispositif lavable



Drap de transfert en 2 parties SatinSheet

Le SatinSheet est un système en deux parties pour tourner et positionner le patient dans son lit. Le SatinSheet reste dans le lit sous le patient. Il n'est donc plus nécessaire de le placer, de le retirer et de le replacer. Le SatinSheet est composé de deux parties : la partie inférieure se pose sur le matelas (drap de base) et est composée d'une bande lisse en satin, le drap du dessus (alèse) est composé de satin sur sa face inférieure et de 60 % de coton et 40 % de polyester sur sa face supérieure. L'alèse est disponible dans une version pour tourner le patient (2D) ou pour le positionner dans les 4 directions de son lit (4D). Le drap de base est disponible en différents formats. Le SatinSheet est toujours proposé en différentes combinaisons (voir références).

- + Redressement, changement de position ou transfert hors du lit ou vers le lit
- + Peut également être utilisé de manière autonome (sans personnel soignant)
- + Matériel unique, faible frottement lors des mouvements latéraux, mais frottement important pour lutter contre le glissement vers le fond du lit
- + Les lignes sur l'alèse indiquent le sens du transfert
- + 200 kg max



Découvrez ici le fonctionnement ou cliquez ici !



référence	description	longueur / largeur	
DRAP DE BASE			
SSIM4157S	SatinSheet Drap de base Midi Corner Drap de base en satin avec élastiques aux coins et "bandes d'arrêt" en coton des deux côtés et au pied.	200 / 85	
SSIM4107S	SatinSheet Drap de base Maxi Corner Drap de base en satin avec élastiques aux coins et "bandes d'arrêt" en coton des deux côtés.	200 / 90	
SSIM4112S	SatinSheet Drap de base Fit Drap de base en satin type drap-housse avec "bandes d'arrêt" en coton des deux côtés et pied entièrement en satin.	200 / 90	
ALESE			
SSIM4115SH	SatinSheet 4D Alèse Midi	140 / 200	
SSIM4140SH	SatinSheet 4D Alèse In2Sheet (inco)	140 / 220	
SET			
SS4231SRCNL	1 x SatinSheet Alèse Midi Corner (SSIM4107S) 1 x SatinSheet 4D Alèse Midi (SSIM4115SH)		
SS4237S	1 x SatinSheet Drap de base Midi Corner (SSIM4107S) 2 x SatinSheet 4D Alèse Midi (SSIM4115SH)		
SS4240S	1 x SatinSheet Drap de base Midi Corner (SSIM4107S) 1 x SatinSheet 4D Alèse Midi In2Sheet (inco) (SSIM4140SH)		
SSIM4117S	SatinSheet Taie d'oreillier	60 / 70	

Drap de transfert en 2 parties 4WayGlide

Ce drap de transfert est composé de 2 parties : la partie supérieure est molletonnée (avec doublure), la partie inférieure est glissante et fixée au matelas. Le 4WayGlide reste dans le lit sous le patient ; il n'est donc plus nécessaire de le placer, de le retirer et de le replacer.

- + Combinaison de douceur et de capacité de glisse exceptionnelle
- + Convient aux patients obèses
- + Convient aux patients avec points de pression
- + Redressement, changement de position ou transfert hors du lit ou vers le lit
- + Peut s'utiliser sur un matelas anti-escarres
- + 200 kg max



référence	description	longueur / largeur	
DRAP DE BASE			
4WGO	4WayGlide Nylonsheet (drap de base avec élastiques aux coins) Système de verrouillage et côtés antidérapants	205 / 85	
4WGOL	4WayGlide Nylonsheet (drap de base avec élastiques aux coins) Système de verrouillage et côtés antidérapants, pour matelas extra large 100-120 cm	205 / 110	
ALÈSE			
4WGBL	4WayGlide Mattress (alèse)	210 / 140	
4WGBLL	4WayGlide Mattress (alèse) pour matelas extra large 100-120 cm	200 / 180	
4WGBLIN	TwinSheet 4Glide Pad long (inco) (alèse)	210 / 140	
SET			
4WG4309	1x 4WayGlide Nylonsheet drap de base (4WGO) 1x 4WayGlide Mattress alèse (4WGBL)		
4WG4317	1x 4WayGlide Nylonsheet drap de base (4WGO) 1x TwinSheet 4Glide Pad long (inco) (alèse)		



Aide à choisir SatinSheet et 4WayGlide

PHASE 1 › Le patient a du mal à se tourner seul au lit

A Le patient peut pousser avec les pieds

› **SatinSheet drap de base Midi Corner**
SSIM4157S



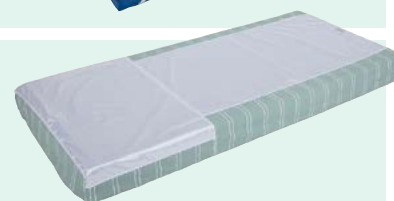
B Le patient peut glisser avec les pieds

› **SatinSheet drap de base Maxi Corner**
SSIM4107S



C Le patient peut glisser avec les pieds et a du mal à entrer et sortir du lit

› **SatinSheet drap de base Fit**
SSIM4112S



PHASE 2 › Le soignant aide le patient à se positionner dans le lit

A Le patient doit être déplacé dans toutes les directions

› **SatinSheet SET SS4231SRCNL**
consiste en :
1 x SatinSheet drap de base SSIM4107S
+
1 x SatinSheet 4D alèse Midi SSIM4115SH



A Le patient doit être déplacé dans toutes les directions

› **SatinSheet SET EXTRA SSIM4237S**
consiste en :
1 x SatinSheet drap de base
SSIM4107S
+
2 x SatinSheet 4D alèse Midi
SSIM4115SH



B Le patient doit être déplacé dans toutes les directions. Le patient est incontinent, transpire beaucoup ou a un exsudat.

› **SatinSheet SET INCO SS4240S**
consiste en :
1 x SatinSheet drap de base SSIM4107S
+
1 x SatinSheet 4D alèse Midi
SSIM4140SH



PHASE 3 › Le patient est fortement dépendant des soignants

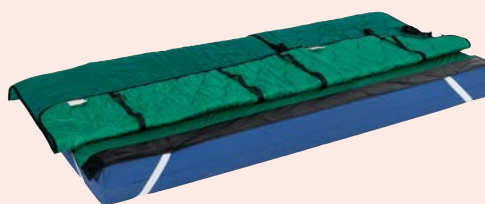
A Le patient doit être déplacé dans toutes les directions

› **4WayGlide SET S4WG4309** consiste en :
1x 4WayGlide Nylonsheet
 drap de base (4WGO)
 +
1x 4WayGlide Mattress
 alèse (4WGBL)



B Le patient a un matelas extra large et doit être déplacé dans toutes les directions

› **4WayGlide Maxi**
1x 4WayGlide Nylonsheet
 drap de base (4WGOL)
 +
1x 4WayGlide Mattress
 alèse (4WGBL)



C Le patient doit être déplacé dans toutes les directions. Le patient est incontinent, transpire beaucoup ou a un exsudat

› **TwinSheet 4Glide Set**
 4WG4317 consiste en :
1x 4WayGlide Nylonsheet
 drap de base (4WGO)
 +
1x TwinSheet 4Glide Pad
 long (inco) (alèse)



VOIR AUSSI LES ACCESSOIRES

SatinSheet Taie d'oreiller
 SSIM4117S
 > sur page 10



MultiGlide Gloves
 TLH
 > sur page 6



Cale de soutien
 SWZL (long)
 SWZS (court)
 > sur page 45
 Confort, protection et sécurité



Immedia by Etac & Metra, partenaires exclusifs depuis 1996 !

Immedia by Etac conçoit et produit des aides au transfert manuel et au positionnement qui permettent des transferts sûrs et confortables pour le soignant et le patient. Grâce à leur design, leur fonctionnalité et leur qualité, ils visent à promouvoir autant que possible l'autonomie du patient et à améliorer en même temps les conditions de travail du soignant.

Metra a le même point de mire. C'est pourquoi Metra est depuis 1996 distributeur exclusif d'Immedia pour la Belgique.

 **metra**
 helps helping

immedia
 by Etac



Drap de transfert en 2 parties WendyLett

WendyLett est destiné aux utilisateurs ayant des difficultés à se retourner au lit. La partie centrale lisse et soyeuse permet de tourner avec un minimum d'effort. Grâce au matériau antidérapant des deux côtés du drap, le glissement latéral est facilité sans risque de glisser du lit. Le matériau empêche également le patient de glisser dans son lit.

La famille WendyLett se compose de trois draps WendyLett différents. WendyLett est un drap de transfert en satin et un drap de dessous à combiner avec WendyLett2Way, un drap de tirage à glisser latéralement ou WendyLett4Way, un drap de transfert pour un positionnement multidirectionnel.



référence	description longueur	largeur	
DRAP DE BASE			
WL1614	WendyLett Base Sheet	140 / 200	
WL1641	WendyLett Fitted (drap-housse à élastique) Base Sheet	200 / 90	
ALÈSE			
WL1637	WendyLett 4 Way Draw Sheet	140 / 200	
WL1647	WendyLett 4 Way Draw Sheet	200 / 200	
WL1657	WendyLett 4 Way Draw Sheet à 7 poignées	140 / 190	
SET			
WLSET1	WendyLett Fitted Base Sheet 200x90 cm (WL1641) WendyMett 4 Way Draw Sheet 200x200 cm (WL1647)		
WLSET2	WendyLett Base Sheet 140x200 cm (WL1614) WendyLett 4 Way Draw Sheet 140x200 cm (WL1637)		

Sling

La sangle avec boucles fonctionne tel un prolongement des bras du soignant, lui permettant de soutenir et d'aider le patient tout en conservant le contrôle et une bonne posture ergonomique et respectueux de l'intimité du patient.

La sangle offre une aide supplémentaire en cas de transferts divers, comme changer de position dans le lit, le transfert entre positions assises, etc. La face intérieure est antidérapante pour éviter que la sangle ne glisse pendant le transfert. L'extérieur est fabriqué dans une matière lisse pour pouvoir mettre et retirer facilement la sangle.

- + 4 boucles de chaque côté
- + Face intérieure antidérapante
- + 150 kg max



référence	description	longueur / largeur
SL	Sangle avec 8 boucles-poignées	(160 / 19)



« Metra Academy organise des workshops qui aident à améliorer la dispense de soins et l'ergonomie. Voir page 42 »

+ Positionnement en position assise

Pour mettre un patient de la position debout à la position assise, le déplacer dans et hors d'un fauteuil ou d'une voiture, etc., les dispositifs d'aide au transfert garantissent un meilleur confort, plus d'autonomie et de sécurité pour le patient et une charge physique moindre pour le soignant grâce à la réduction de la résistance au frottement. Metra propose diverses solutions, en fonction des besoins et des possibilités spécifiques de la personne concernée.



Coussin de transfert AutoGlide

Un coussin de transfert aide à monter et à descendre d'une voiture. Si la personne ne peut pas s'asseoir seule au milieu du siège de la voiture, l'AutoGlide est le dispositif idéal pour glisser vers la bonne position. L'AutoGlide est composé de 2 parties qui glissent l'une sur l'autre. Les poignées peuvent être utilisées pour aider lors du transfert.

- + Idéal pour monter et descendre d'une voiture
- + Fabriqué en tissu aéré pour plus de confort
- + Peut également être utilisée de manière autonome (sans aide externe)



référence	description	longueur / largeur
AG	Coussin de transfert AutoGlide	46 / 44



Coussin de transfert AutoSlide

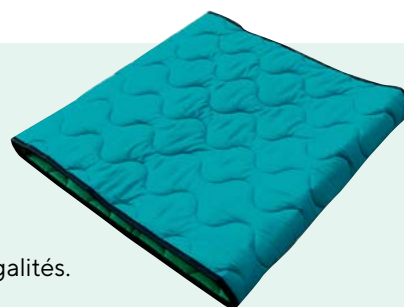
Monter dans une voiture peut être difficile et peu pratique, mais une fois à bord, c'est la clé de la liberté pour de nombreuses personnes. L'AutoSlide a été développé pour faciliter l'accès aux voitures et adopter une position confortable. La surface extérieure et les sangles sont en polyester. L'intérieur est en ULF (Ultra Low Friction), le matériau de glissement unique de Handicare.





référence	description	longueur / largeur	
AS	Coussin de transfert AutoSlide	46 / 44	

Coussin de transfert tubulaire

Coussin de transfert molletonné tubulaire (garni de fibres de polyester). Combine douceur et capacité de glisse exceptionnelle et convient pour un transfert vers le lit, entre deux lits ou du lit au fauteuil (roulant). Ce coussin procure un sentiment de confort supplémentaire ; il convient également pour le transfert en position assise pour franchir de petites inégalités.



- + Combinaison de douceur et de capacité de glisse exceptionnelle
- + Redressement, changement de position
- + Transfert en position assise et couchée
- + Peut également être utilisée de manière autonome (sans aide externe)
- + Face intérieure en polyamide
- + 200 kg max







référence	description (ouverture)	longueur / largeur	
TK6050	Coussin de transfert, tubulaire (50 cm)	60 / 50	
référence	description		
TK6050NH	Housse en nylon pour coussin de transfert, tubulaire		

Coussin de transfert OneWayGlide

Coussin tubulaire qui glisse très facilement dans une direction et se bloque dans l'autre. Facilite également le redressement en position assise. Assure un meilleur positionnement sur la chaise/ le fauteuil et évite les risques de glissements.

- + Pour redresser une personne ou la repositionner sur une chaise/un fauteuil ou un lit
- + 150 kg max



référence	description	longueur / largeur	
OWGS	OneWayGlide tubulaire pour chaise, antidérapant	43 / 37	
OWGZ	OneWayGlide tubulaire pour fauteuil, antidérapant	45 / 45	
OWGB	OneWayGlide tubulaire pour lit, antidérapant	80 / 60	
OWGSF	OneWayGlide tubulaire pour chaise, velours	43 / 37	
OWGL	OneWayGlide monocouche pour chaise, velours	43 / 37	
OWG	OneWayGlide avec poignées, velours	130 / 400	



Coussin pivotant EasyTurn

Ce coussin souple aide à monter et à descendre d'une voiture. Pivotant, il est aussi très pratique dans toutes les situations où des mouvements de rotation doivent être effectués, p. ex. sur une chaise pour placer plus facilement ses pieds sous la table, pour se mettre au lit et en sortir...

L'EasyTurn est composé de 2 coussins qui tournent facilement l'un sur l'autre dans les deux directions.

- + Dispositif idéal pour pivoter en position assise
- + Peut également être utilisée de manière autonome (sans aide externe)
- + 150 kg max



référence	description	diamètre	
ETFGRS	Coussin pivotant EasyTurn, velours	45	

+

Transfert en position couchée

En raison de sa grande capacité de glisse et de son faible poids, la planche de transfert est un dispositif idéal pour effectuer un transfert en position couchée, quand il faut franchir une faible différence de hauteur ou un espace ouvert limité, par exemple du lit à la table d'opération. Le transfert s'effectue de manière sûre, confortable et ergonomique, autant pour le soignant que pour le patient. Les planches de transfert sont radiotransparentes et disponibles dans différentes dimensions, avec ou sans housse imperméable ou housse à usage unique. Un matelas de transfert procure un sentiment de confort supplémentaire ; il convient également pour le transfert en position couchée pour franchir de petites inégalités.

Planche de transfert Vision

Une planche de transfert super légère, radiotransparente et pliable, avec housse. Conçue pour une capacité de glisse maximale et un confort optimal pour le patient, avec des qualités, formes et fonctions supérieures. La planche Vision convient particulièrement pour le transfert atraumatique, sans douleur et requérant le minimum de frottement lors du transfert latéral de patients assis ou couchés.

- + Très légère, prête à l'emploi
- + Flexible sur toute sa longueur
- + Disponible en différentes dimensions
- + Les modèles plus grands sont pliables, et donc faciles à emporter et à ranger
- + Housse supplémentaire (PEM, jetable, SPU) disponible pour éviter la contamination croisée
- + Radiotransparente
- + 200 kg max. (en cas d'espace entre deux lits de max. 15 cm)


+

PROCHAINEMENT

+

Une nouvelle housse NEXTGen pour la planche de transfert Vision. Dotée d'une capacité de glisse exceptionnelle, elle peut aussi être facilement nettoyée et désinfectée, ce qui en fait un modèle particulièrement durable à l'usage.



référence	description	longueur / largeur	housses
TBVG8545	Planche de transfert Vision NEO Genius ambulance avec housse rouge pliable en 3	85 / 45	
TBV9550	Planche de transfert Vision avec housse rouge	95 / 50	
TBV9550P	Planche de transfert Vision avec housse PEM jetable	95 / 50	
TBV9550V	Planche de transfert Vision avec housse rouge pliable	95 / 50	
TBV18050R	Planche de transfert Vision avec housse rouge pliable	180 / 50	
TBV18050P	Planche de transfert Vision avec housse PEM jetable pliable	180 / 50	
TBV18050ZH	Planche de transfert Vision sans housse pliable	180 / 50	
TBVD18065	Planche de transfert Vision avec housse rouge allongée / poignées pliable	180 / 65	
TBV8545H	Housse rouge de rechange pour TBV8545	85 / 45	
TBV9550H	Housse rouge de rechange pour TBV9550(V)	95 / 50	
TBV18050HR	Housse rouge de rechange pour TBV18050R	180 / 50	
TBVD18065H	Housse rouge de rechange pour TBVD18065	180 / 65	
TBV9055PH	Housse PEM jetable en rouleau 100 m pour TBV9550V et TBV9550	100 m / 50	
TBV18050PH	Housse PEM jetable en rouleau 100 m pour TBV18050R	100 m / 60	
TBV9055DH	Feuille de protection en rouleau 110 pièces pour TBV9550V et TBV9550 avec boîte distributrice + couteau	180 / 54,5	
TBV18055DH	Feuille de protection en rouleau 55 pièces pour TBV18050R avec boîte distributrice	180 / 54,5	
référence	description	longueur / largeur / profondeur	
TBVDHWR	Support mural pour Vision PEM ou rouleau de feuille de protection	46 / 70 / 18	
TBVWR	Support mural pour planche de transfert Vision	75 / 45 / 9	



Découvrez ici le fonctionnement ou cliquez ici !



« 65 % du personnel infirmier en orthopédie et 58 % en soins intensifs souffrent de douleurs lombaires en raison de la charge physique liée à leur travail. Cela peut même compromettre leur carrière. »

Planche de transfert 2Move

Une planche de transfert super légère, radiotransparente et pliable, avec housse imperméable, conçue pour une capacité de glisse optimale et un confort maximum pour le patient.

- + Très légère, prête à l'emploi
- + Disponible en différentes dimensions
- + Les modèles plus grands sont pliables, et donc faciles à emporter et à ranger
- + Housse supplémentaire (jetable) disponible pour éviter la contamination croisée
- + Radiotransparente
- + 200 kg max. (en cas d'espace entre deux lits de max 15 cm)









référence	description	longueur / largeur	housse
TB2M9550	Planche de transfert 2Move avec housse verte imperméable	95 / 50	
TB2M19050V	Planche de transfert 2Move avec housse verte imperméable pliable	190 / 50	
TB2M19050	Planche de transfert 2Move avec housse verte imperméable	190 / 50	
TB2M19070	Planche de transfert 2Move avec housse verte imperméable	190 / 70	
TB2M9550H	Housse de rechange verte imperméable pour TB2M9550	95 / 50	
TB2M19050H	Housse de rechange verte imperméable pour TB2M19050(V)	190 / 50	
TB2M9550DH	Housse jetable en rouleau de 150 pièces pour TB2M9550	100 / 60	
TB2M19050DH	Housse jetable en rouleau de 75 pièces pour TB2M19050(V)	210 / 60	

Planche de transfert EasyGlide

EasyGlide, une planche de glisse extra longue pour les transferts allongés, mais aussi pour se placer plus haut dans le lit et se retourner dans le lit.



référence	description	longueur / largeur / utilisation
TPEG12060	Planche de transfert EasyGlide	120 / 60 / redressement



Si 2 soignants sont présents, veillez à utiliser des commandes simples comme « tirer » ou « pousser »

Matelas de transfert tubulaire

Matelas de transfert molletonné tubulaire (garni de fibres de polyester). Combine douceur et capacité de glisse exceptionnelle et convient pour un transfert vers le lit, entre deux lits ou du lit au fauteuil (roulant). Ce matelas de transfert procure un sentiment de confort supplémentaire. Il convient également pour le transfert en position couchée pour franchir de petites inégalités.



- + Combinaison de douceur et de capacité de glisse exceptionnelle
- + Changement de position ou transfert hors du lit ou vers le lit
- + Face intérieure en polyamide
- + 200 kg max

référence	description (ouverture)	longueur / largeur
TK70195	Matelas de transfert tubulaire (70 cm)	195 / 70
référence	description	
TK70180NH	Housse en nylon pour matelas de transfert tubulaire	



Matelas de transfert Alpha

Le matelas de transfert Alpha permet de redresser un patient dans son lit ou de le changer de position facilement. Il permet aussi de transférer un patient vers un brancard de douche ou de soulever un patient ayant chuté. Plusieurs personnes peuvent soulever le matelas simultanément, ce qui permet de réduire la charge physique sur le dos.



Découvrez ici le fonctionnement ou cliquez [ici](#) !



référence	description	capacité de charge / matériau / explication
PMAST11	Matelas de transfert Alpha 4 poignées 110 x 53 cm	200 kg / nylon / dispositif d'aide au transfert et d'évacuation, radiotransparent
PMAST15	Matelas de transfert Alpha 6 poignées 150 x 53 cm	200 kg / nylon / dispositif d'aide au transfert et d'évacuation, radiotransparent



Matelas de transfert FlexiMove

FlexiMove est principalement destiné au positionnement latéral et redressement dans le lit. Dans ces situations, tirer est plus facile que soulever et avec le dessous lisse du FlexiMove, l'utilisateur peut facilement être tiré dans la direction souhaitée. Si le levage ne peut être évité, FlexiMove peut être utilisé pour les transferts assis et couchés. FlexiMove est disponible en 2 tailles, toutes deux pour les patients d'un poids maximum de 150 kg



référence	description	longueur / largeur
FM53110	FlexiMove 4 poignées	112 / 53
FM53150	FlexiMove 6 poignées	152 / 53



+ Transfert en position assise

Une planche de transfert convient parfaitement pour effectuer un transfert en position assise quand il faut franchir une faible différence de hauteur ou un espace ouvert limité, par exemple entre le lit, le fauteuil roulant, une chaise, le siège des toilettes, etc.

Sa face supérieure lisse facilite le transfert, tandis que sa face inférieure est pourvue d'une couche antidérapante pour plus de sécurité.

Ces planches sont disponibles en différentes dimensions et sont souvent utilisées en combinaison avec un disque de transfert pour tourner debout et une sangle de transfert (voir ci-après). Un coussin de transfert procure un sentiment de confort supplémentaire ; il convient également pour le transfert en position assise pour franchir de petites inégalités.



« Notre mission est d'améliorer la qualité des soins et la liberté de mouvement des personnes ayant des besoins spécifiques »

Planche de transfert

Planche de transfert rigide et stable de forme courbe traditionnelle. Cette planche peut aussi bien être utilisée avec la partie courbe devant que derrière, en fonction du déplacement prévu et des éventuels obstacles (p. ex. une roue de du fauteuil roulant). Sa surface est parfaitement lisse. Le dessous est pourvu de bandes antidérapantes.

- + Peut également être utilisée de manière autonome (sans aide externe)
- + Se nettoie au savon ou à l'alcool désinfectant
- Polypropylène
- + 150 kg max



référence	description	longueur / largeur
TP3B	Planche de transfert 3B en forme de banane, blanche	77 / 23



Planche de transfert E-Board

Planche de transfert fine, d'usage polyvalent. Certaines versions sont équipées d'un « rabat » pouvant être replié ou déplié. Il garantit une meilleure rigidité et une plus grande stabilité. Ce rabat est utilisé pour protéger le patient de la roue du fauteuil roulant.

- + Différentes dimensions disponibles
- + Peut également être utilisée de manière autonome (sans aide externe)
- + Se nettoie au savon ou à l'alcool désinfectant
- + Polypropylène
- + 135 kg ou 150 kg max en fonction du modèle



référence	description	longueur / largeur
TPE4520	Planche de transfert E-Board noire	45 / 20
TPE6025	Planche de transfert E-Board noire	60 / 25
TPE6033	Planche de transfert E-Board noire avec rabat	33 / 60
TPE7533	Planche de transfert E-Board noire avec rabat	75 / 33



+
ASTUCE
+

Lors du transfert avec une planche de transfert, veillez à ce que la surface sur laquelle vous allez transférer le patient est plus basse. Utilisez aussi la gravité.

Planche de transfert Butterfly

Cette planche de transfert est munie d'un dégagement pour la roue du fauteuil roulant pour un meilleur positionnement et plus grande stabilité. La planche Butterfly peut également être combinée à un matelas de glisse spécifique pour limiter les frottements entre la planche de transfert et le patient en cas de contact direct avec la peau.

- + Peut également être utilisée de manière autonome (sans aide externe)
- + Se nettoie au savon ou à l'alcool désinfectant
- + Planche en fibres de verre, matelas de transfert en polyamide/polyester
- + 250 kg max



référence	description	longueur / largeur
TPB	Planche de transfert Butterfly	66 / 32
TPBV	Matelas de transfert pour planche de transfert Butterfly	47,5 / 25



Planche de transfert EasyGlide

EasyGlide pour les transferts du fauteuil roulant au lit, aux toilettes, au siège auto et à toutes sortes d'autres positions assises. Particulièrement adapté pour éliminer les différences de hauteur et combler de courtes distances.

Les EasyGlide Mini sont utilisés par paires pour permettre au patient de s'asseoir plus facilement dans le fauteuil. La taille plus petite facilite le placement de la planche de transfert sous les fesses du patient. En raison de la friction réduite sous les fesses, le patient peut être aidé indépendamment ou avec une aide dans le dossier du fauteuil.

EasyGlide Oval est une planche coulissante ovale qui est utilisée pour les transferts couchés d'un lit à l'autre, mais aussi pour se positionner plus haut dans le lit. EasyGlide Oval est également idéal pour appliquer des sangles pour lève-personnes au lit ou au fauteuil et est facile à nettoyer.



référence	description	longueur / largeur
TPEG4520	Planche de transfert EasyGlide (pièce)	45 / 20
TPEG6033	Planche de transfert EasyGlide 3-parties (pièce)	60 / 33
TPEG7533	Planche de transfert EasyGlide 3-parties (pièce)	75 / 33
TPEG6025	Planche de transfert EasyGlide (pièce)	60 / 25
TPEGMINI	Planche de transfert EasyGlide Mini (pair)	45 / 20
TPEG8539	Planche de transfert EasyGlide Oval (pièce)	85 / 39



Siège de transfert Alpha

Le siège de transfert Alpha est un dispositif idéal pour effectuer un transfert contrôlé de personnes dans des escaliers ou dans d'autres situations où l'espace trop réduit ne permet pas le recours à des dispositifs mécaniques. Le poids du patient peut être réparti entre 5 soignants, même s'ils sont de tailles différentes.



référence	description	capacité de charge / matériau / explication
PMADS	Siège de transfert Alpha à 5 poignées avec ceinture de fixation	180 kg / polyamide / poignées équipées de supports spéciaux qui garantissent une meilleure prise



Siège de transfert LiftSeat

LiftSeat est conçu pour soulever manuellement le patient d'une position assise. Pratique pendant les voyages pour soulever le patient dans et hors d'un avion ou d'un siège de bus.



référence	description	capacité de charge
DSLMS	Siège de transfert LiftSeat S/M	Max. 150 kg
DSLSL	Siège de transfert LiftSeat L/XL	Max. 150 kg



+

Redressement et déplacement

Les aides au levage et au redressement aident le patient à se mettre debout et à se rasseoir lorsque la position debout devient trop difficile pour lui, par exemple pour le transfert vers le siège des toilettes, un fauteuil (roulant) ou une chaise. Les aides sont conçues pour encourager le patient ou résident à se servir au maximum de sa propre force. Elles soutiennent en effet le mouvement naturel de la mise en position debout et du retour en position assise. Elles peuvent également être utilisées pour des (petits) déplacements. Le soignant peut proposer le soutien adéquat sans surcharge physique pour lui-même et avec un confort maximal pour le patient.



Verticalisateur Bea deluxe

Le verticalisateur Bea deluxe est un dispositif polyvalent d'aide au levage et au transfert, utile pour les personnes qui peuvent encore se tenir debout, mais qui ont des difficultés pour marcher. Le patient peut également s'asseoir pendant le transfert. Le verticalisateur Bea deluxe est équipé d'un siège rabattable et d'un support flexible pour les genoux. Il dispose d'un piètement réglable permettant d'approcher facilement un siège de toilette ou un fauteuil roulant large.

- + Pour transferts en position assise ou debout
- + Siège rabattable
- + Roues arrière freinées
- + Support pour genoux flexible amovible
- + Facile d'utilisation, sans électronique



- + Repose-pieds antidérapant
- + Peut être utilisé dans des pièces humides
- + Pièmeent réglable
- + 160 kg max

référence

description

longueur / largeur / hauteur

EMBDL

Verticalisateur Bea deluxe

108 / 69,5 / 113



« Pas d'électronique =
frais d'exploitation réduits »

Verticalisateur Easy Transfer

Le verticalisateur Easy Transfer aide les personnes à se redresser tout en utilisant leur propre force. L'utilisateur continue ainsi à mobiliser différents groupes musculaires, ce qui contribue à conserver la force et l'équilibre. L'Easy Transfer est pourvu d'un châssis stable, maniable et mécanique qui est réglable en largeur. Il peut ainsi être placé à proximité d'un fauteuil (roulant), d'une chaise, d'un siège de toilette et d'un lit. L'utilisateur peut positionner ses pieds de manière naturelle sur le repose-pieds horizontal. L'Easy Transfer est équipé de deux supports d'assise horizontaux qui pivotent pendant le transfert.

- + Pourvu d'une barre de préhension
- + Pas de batterie ni de moteurs, d'où l'absence de frais d'exploitation
- + Taille compacte
- + 150 kg max



Découvrez ici le
fonctionnement
ou cliquez [ici](#) !



référence	description	longueur / largeur / capacité de charge
TWETPS	Easy Transfer avec piètement réglable	108,2 / 61 / 150 kg



+
**EN
VEDETTE**

Les verticalisateurs ou releveurs aident les personnes à se redresser tout en utilisant leur propre force. L'utilisateur continue ainsi à mobiliser différents groupes musculaires, ce qui contribue à conserver la force et l'équilibre. Les verticalisateurs sont adaptés aux personnes à mobilité active. Pour pouvoir utiliser un verticalisateur, le bénéficiaire des soins doit être capable de se tenir debout et avoir une stabilité du tronc suffisante.

Verticalisateur Raiser Pro

Le Raiser est un dispositif d'aide mobile au levage et au transfert adapté aux transferts en position debout. Le repose-pieds bas peut être placé facilement sous les pieds du patient. Le transfert se fait de manière stable grâce au frein de stationnement. Le patient peut choisir où il place ses mains.

Si le patient est moins actif, il peut être soutenu par une sangle et être ainsi aidé pour se mettre debout. Une sangle avec élément coulissant empêche que les vêtements remontent. L'utilisateur est encouragé au maximum à se mettre debout en utilisant sa propre force.

Les boucles/poignées permettent l'extension de la poignée et peuvent être utilisées lorsque le patient ne parvient pas à accéder à celle-ci.

- + Transfert en position debout
- + Différentes sangles disponibles en fonction des possibilités de l'utilisateur
- + Support rembourré pour les genoux, réglable en hauteur d'une seule main
- + Avec frein de stationnement
- + Stable

- + Tourne autour de son propre axe, le rendant facile à manoeuvrer. Idéal pour les espaces exigus
- + Embase basse (3,5 cm)
- + Poignée polyvalente
- + 170 kg max



Découvrez ici le fonctionnement ou cliquez [ici](#) !

référence	description	longueur / largeur / hauteur / hauteur de plate-form / propre poids
TWRAISPRO	Verticalisateur Raiser	68,5 / 57 / 115 / 3,5 / 10,7 kg
TWRL	Poignées-boucles Raiser	
TWRS/M	Sangle pour Raiser taille S/M	
TWRS/XL	Sangle pour Raiser taille L/XL	
TWRSG/M	Sangle avec élément glissant pour Raiser taille S/M	
TWRSG/XL	Sangle avec élément glissant pour Raiser taille L/XL	
TWRSGB/M	Sangle/ceinture avec élément glissant pour Raiser taille S/M	
TWRSGB/XL	Sangle/ceinture avec élément glissant pour Raiser taille L/XL	
TWRPB	Raiser Pro Block rehausseur de pied (9 cm)	
TWRHS	Raiser Pro Heel Strap	



« Le Raiser Pro contribue à la revalidation des patients dans une institution de soins ou lors d'un transfert. Le patient peut améliorer son équilibre lorsqu'il s'assoit et se lève. Le Raiser Pro garantit un soutien sûr. »



Raiser Belt

Soutient le travail du soignant en aidant l'utilisateur à se mettre debout.



Raiser Pro Heel Strap

Support pour maintenir les pieds de l'utilisateur dans la bonne position.



Raiser Pro Block

Pour les utilisateurs qui ont besoin d'une position de pied plus haute.



Opération à une main

Le repose-jambes est facile à régler d'une seule main. Le repose-jambes a un rembourrage doux et hygiénique avec un soutien latéral et oreillers divisés.



Frein central

Un frein central accessible au soignant. Verrouillez le freinez avec votre pied d'un côté et vous obtenez un retour auditif lorsqu'il est activé. Sûr et efficace.



Entrée basse

La base ne mesure que 3,5 cm de haut. Pour positionner correctement les pieds, il y a des contours visibles avec anti-dérapant sur la surface.



Poignée polyvalente

La poignée a un toucher doux et offre une prise en main optimale, confortable et polyvalente pour le résident et le soignant.

Verticalisateur Return

Le ReTurn permet un transfert sûr et actif si le patient a besoin d'aide pour se lever pour être transféré dans un lit, un fauteuil roulant ou les toilettes. L'aide peut également être utilisée pour aider les patients à reculer dans le fauteuil. Le ReTurn roule très facilement, même avec des utilisateurs plus lourds. Le ReTurn nécessite peu d'espace, ce qui le rend agréable et sûr à travailler dans de petites espaces.

ReTurn est disponible en trois modèles, conçus pour des manœuvres pratiques et une utilisation dans des espaces confinés. L'outil est également facile à monter et à démonter pour le transport et le stockage.

La barre de support montée sur le ReTurn7500i a une hauteur standard adaptée à la plupart des adultes. Et une ouverture dans l'échelle qui permet d'accrocher facilement le ReTurnBelt.

ReTurn7400 a une barre de levage inférieure qui convient comme aide debout pour les enfants et les adultes de petites tailles. Cet outil fonctionne également bien dans des situations de soins spéciaux, comme les services de radiologie.

- + ReTurn7500i et ReTurn7400 ont la même plaque de base qui permet de choisir la barre montante supérieure ou inférieure pour se lever.
- + Les repose-jambes pivotent facilement au bon angle pour chaque utilisateur.
- + Un sac spécialement conçu protège ReTurn7500i pendant le stockage et le transport.
- + De nombreux accessoires pour plus de sécurité et de convivialité.
- + 150 kg max



référence	description	longueur / largeur / hauteur / hauteur de plate-form / propre poids
TWRT7500	Verticalisateur ReTurn7500i	68,5 / 57 / 115 / 4 / 16,5 kg
TWRT7400	Verticalisateur ReTurn7400	68,5 / 57 / 115 / 4 / 16,5 kg
TWRT7600	Verticalisateur ReTurn7600 max. 205 kg	79,5 / 67 / 121 / 4,5 / 26 kg
TWRTB	ReturnBelt pour ReTurn 7500i	XXS \leftrightarrow XXXL
TWRTHS	HeelStrap pour ReTurn 7500i et ReTurn 7400	
TWRTPAD1	Rembourrage pour support de genoux ReTurn 7500i et ReTurn 7400	
TWRTPAD2	Rembourrage pour support de genoux ReTurn 7600	
TWRTBAG	Sac pour Return 7500i, 7400	

+ Soutien

D'autres dispositifs d'aide au transfert sont disponibles pour apporter un soutien à l'utilisateur en station debout, ainsi que pour la rotation et le redressement. Une sangle et une ceinture de transfert permettent au soignant et au patient de trouver la meilleure prise entre eux sans devoir tirer sur les vêtements ou les membres. La force est transférée à des endroits plus appropriés en termes d'ergonomie et de confort (p. ex. prise proche du bassin plutôt qu'en dessous des aisselles). Le soignant peut conserver une posture ergonomique lorsqu'il soutient le patient. Le disque de transfert est un dispositif d'aide au transfert idéal pour les personnes qui peuvent encore se tenir debout, mais qui marchent difficilement. Il permet de réduire la charge sur les articulations des genoux, des chevilles et des hanches. Le patient place ses pieds sur le disque. Une fois en position debout (avec ou sans aide), il peut être pivoté sans avoir à déplacer ses pieds. Les aides au redressement permettent de passer de la position couchée à la position assise dans un lit, ou à se redresser depuis le sol.



Ceinture de transfert WalkingBelt

Un soutien unique pour les enfants pendant les exercices de marche.

Avec le WalkingBelt, vous donnez aux enfants soutien et stabilité pendant les exercices de marche. La WalkingBelt soutient le haut du corps et reste en place grâce au harnais de jambe rembourré. Un gros avantage est que l'enfant peut bouger les bras librement.



- + Extérieur 100% polyamide avec coating en PU
- + Intérieur en polyester doux agréable à porter et antidérapant

référence	description	Longueur / poids recommandé
TGWBXXS	Ceinture de transfert WalkingBelt XXS	60 / 0-25 kg
TGWBXS	Ceinture de transfert WalkingBelt XS	70 / 20-35 kg








Ceinture de transfert SupportBelt

Cette ceinture est munie de différentes poignées ergonomiques permettant une prise sûre et confortable dans toutes les situations.

- + Extérieur en 100 % polyamide avec revêtement en PU
- + Intérieur antidérapant






référence	description	circonférence / largeur	
TGIMXXS	Ceinture de transfert SupportBelt XXS	45 - 90 / 9	
TGIMXS	Ceinture de transfert SupportBelt XS	65 - 105 / 9	
TGIMS	Ceinture de transfert SupportBelt S	65 - 105 / 13	
TGIMM	Ceinture de transfert SupportBelt M	90 - 130 / 13	
TGIML	Ceinture de transfert SupportBelt L	125 - 150 / 13	

Ceinture de transfert ReadyBelt

ReadyBelt est une ceinture de transfert conçue pour fournir un soutien et une assistance à l'utilisateur lors de l'entraînement à la mobilité et dans diverses situations de transfert. Avec ReadyBelt, le soignant peut facilement et de manière ergonomique fournir un soutien et une assistance au patient lorsqu'il se lève et pendant les transferts, par exemple entre le lit et le fauteuil roulant et entre le fauteuil roulant et les toilettes ou la voiture. Pour le soignant, ReadyBelt offre un moyen idéal pour soutenir la formation à la mobilité ou les visites aux toilettes.

Disponible en différentes tailles et donc adapté à la plupart des patients. La ceinture est placée autour de la taille ou des hanches du patient et est facile à attacher, à ajuster et à rouvrir. ReadyBelt est doux et confortable pour l'utilisateur et la surface antidérapante à l'intérieur empêche la ceinture de glisser vers le haut. ReadyBelt dispose de plusieurs poignées ergonomiques qui offrent au soignant une prise ferme et permettent une posture de travail optimale dans toutes les situations.



référence	description	longueur / hauteur / poids recommandé	
TGRBS	Ceinture de transfert ReadyBelt S, 7 poignées	105 / 10 / 25-55 kg	
TGRBM	Ceinture de transfert ReadyBelt M, 9 poignées	120 / 10 / 50-75 kg	
TGRGBL	Ceinture de transfert ReadyBelt M, 11 poignées	140 / 10 / 70-110 kg	

PantLock

PantLock est attaché autour des cuisses pour éviter que le pantalon du patient ne glisse trop bas, par exemple lors d'une visite aux toilettes. Cela permet au patient de se pencher et de remonter son pantalon plus facilement.



référence	description
-----------	-------------

TGPL	Taille unique
------	---------------



Jambière

La jambière se porte autour des jambes et sous les genoux et se fixe grâce à un velcro. Elle permet de soutenir et de renforcer la jambe pour se lever et se tenir debout. La fermeture velcro extralarge permet un réglage optimal.



+ Soutien supplémentaire pour se lever et se tenir debout

référence	description	longueur / largeur
-----------	-------------	--------------------

PMABG	Jambière	100 / 22
-------	----------	----------



Sangle de transfert OneManSling

Avec la OneManSling, une seule personne suffit pour redresser un patient dans son lit. Attachez la ceinture OneManSling sur la tête du lit au moyen de la boucle et redressez le patient dans son lit avec un minimum d'effort. Pour limiter les frottements, utilisez la ceinture en combinaison avec un drap de transfert.



+ Aide à redresser un patient dans son lit
 + Aide à ramener les jambes dans et hors du lit
 + 150 kg max

référence	description	circonférence / largeur
-----------	-------------	-------------------------

OMS	Sangle de transfert OneManSling	300 / 7,5 (longueur / largeur)
-----	---------------------------------	--------------------------------



Ceinture de transfert MagicBelt

La MagicBelt est pourvue d'une ceinture de sécurité flexible qui offre un soutien supplémentaire au patient. Les poignées solides sont équipées de supports spéciaux qui permettent une prise en main plus confortable et une meilleure emprise. La ceinture est munie de deux poignées courtes et longues, ce qui garantit, dans toutes les situations, la prise la plus ergonomique et la plus sûre.

- + Face intérieure avec bande antidérapante
- + Partie extérieure fabriquée en nylon anti-salissures
- + Partie intérieure amovible
- + 200 kg max



référence	description	longueur / largeur
PMAFM	Ceinture de transfert MagicBelt	65 / 25



Sangle de transfert SmartMove

Sangle de transfert avec poignées, en tant que prolongement des bras du soignant. Le soignant peut apporter soutien et assistance sans sacrifier une bonne posture ergonomique et un bon contrôle. La sangle de transfert SmartMove peut être utilisée pour soutenir les transferts de la position debout à la position assise, de la position assise à la position debout, en glissant dans le lit ou sur une chaise. L'intérieur de la sangle est anti-dérapant pour éviter tout glissement indésirable de la courroie pendant le transfert. L'extérieur est lisse pour faciliter l'application et le retrait.



référence	description	longueur / largeur / max. gewicht
TBSM	Ceinture de transfert SmartMove 4 poignées	60 / 21 / 150 kg



Sangle de transfert FlexiMove

FlexiMove a différents domaines d'application. Par exemple, comme moyen de soutien lorsqu'une personne a besoin d'être aidée à se lever d'un lit ou d'une chaise, ou se redresser dans le lit, ou lors du transfert vers un fauteuil roulant - dans ce cas souvent en combinaison avec une planche de transfert.



référence	description	longueur / largeur / max. gewicht
TBFMN6020	Ceinture de transfert FlexiMove Mini, nylon hydrofuge, 4 poignées	60 / 20 / 150 kg
TBFMF6020	Ceinture de transfert FlexiMove Mini, polyestre velours, 4 poignées	60 / 20 / 150 kg



Disque pivotant Turntable

Le Turntable est un disque de transfert pivotant fabriqué dans un matériau rigide ; il est pourvu sur ses deux faces d'un matériau antidérapant.

- + Plastique ABS enduit
- + Diamètre : 40 cm
- + Nettoyage avec un chiffon humide
- + 200 kg max



référence	description	diamètre
DSPMTT	Disque pivotant Turntable	40



Disque pivotant Pediturn

Le Pediturn est un disque pivotant fabriqué dans une matière souple, ce qui rend son utilisation confortable et facile.

- + Diamètre : 40 cm
- + Nettoyage avec un chiffon humide
- + 150 kg max



référence	description	diamètre
DSPED	Disque pivotant PediTurn	40



Aide au redressement BedString

Le BedString est une petite échelle de corde pouvant être utilisée par les personnes ayant encore suffisamment de force dans les bras et les mains. La personne peut alors se redresser seule, se tourner dans son lit ou s'aider lors du transfert du fauteuil roulant au lit. Le BedString est fabriqué dans une matière douce et peut rester dans le lit sans gêner le patient.

Les poignées douces et solides garantissent une prise sécurisée. Le dispositif est fixé au lit grâce à une boucle.

- + Pour se redresser, se tourner dans le lit ou pour le transfert du fauteuil roulant au lit
- + Peut également être utilisé de façon autonome (sans aide externe)



référence	description	longueur / largeur
TWLBS	Aide au redressement, échelle de corde BedString	170 / 8,5



Repose-pieds Alpha

Le repose-pieds Alpha aide à compenser les différences de hauteur entre le lit et le fauteuil roulant ou le siège des toilettes, par exemple.

- + Fabriqué en polyéthylène
- + 200 kg max
- + Lavable à l'eau tiède



référence	description	longueur / largeur / hauteur
PMAVS	Repose-pieds Alpha	38 / 32 / 8,5



Repose-pieds FootStool

FootStool est utilisé pour lever les genoux du patient dans une position plus élevée afin de soulager la pression exercée sur le haut des jambes pendant les transferts. FootStool offre également un excellent soutien sous les pieds du patient, pour une meilleure position assise lors de la visite des toilettes ou s'il doit être placé plus à l'arrière dans une chaise ou un fauteuil roulant.



référence	description	longueur / largeur / hauteur
VSFS10	Repose-pieds FootStool	32 / 38 / 10
VSFS5	Repose-pieds FootStool	32 / 38 / 5
VSFS10C	Repose-pieds FootStool housse avec poignée	Pour VSFS10
VSFS5C	Repose-pieds FootStool housse avec poignée	Pour VSFS5



+
ASTUCE
+

Si 2 soignants sont présents, veillez à utiliser des commandes simples comme « tirer » ou « pousser »

Soutien des bras et des jambes Nurse Assistant

Le Nurse Assistant soutient le bras ou la jambe du patient pendant le soin de ce membre. La partie du membre concerné qui doit être soignée est alors entièrement libre pour assurer un accès optimal pendant les soins.

- + Réduit les efforts du patient et du soignant
- + Ne requiert pas qu'un second soignant maintienne la jambe pendant que l'autre soignant prodigue les soins
- + Très stable
- + La housse sur laquelle la jambe ou le bras repose est facilement remplaçable



référence	description	longueur / largeur
NA30	Soutien Nurse Assistant bras/jambe	39 / 39 / 30
NAC	Housse pour Nurse Assistant	
NACD	Housse jetable pour Nurse Assistant	



+
EN
VEDETTE
+



Dispositif d'aide pratique lors des soins dispensés à un bras ou une jambe et lorsqu'il faut enfiler des bas de soutien dans le lit. Le Nurse Assistant est conçu pour réduire la charge physique des soignants lors de la dispense de soins, du traitement de blessures, du bandage de bras et de membres inférieurs, ainsi que pour enfiler des bas de soutien sur un patient alité. Le dispositif permet aux soignants d'adopter une meilleure posture de travail. La structure du soutien pour jambe et pour bras est légère et est fabriquée en acier inoxydable. Il est fourni avec une housse lavable et une housse jetable. Il est possible d'acheter des housses lavables par lot de 10 unités et des housses jetables par lot de 100 unités.

+ Évacuation

Ces dispositifs sont déployés pour une évacuation (entre plusieurs étages) rapide et sûre des personnes à mobilité réduite en cas de panne d'ascenseur ou de situations d'urgence, par exemple.

Les statistiques des services d'incendie montrent que 59 % des incendies dans les maisons de repos se déclarent dans les chambres des résidents. La législation stipule que vous devez fournir un moyen d'évacuation sûr aux personnes qui ont des difficultés à suivre de manière autonome les voies de secours en cas d'incendie ou d'autre situation d'urgence.



Matelas d'évacuation

Le matelas d'évacuation permet une évacuation rapide et sûre des personnes alitées. Il est placé sous le matelas d'un lit et y reste en permanence. En cas d'évacuation d'une personne alitée, les 2 sangles sur le matelas seront bouclées de manière que le matelas du lit forme un cocon protecteur autour du patient. Les secouristes utilisent les ceintures d'évacuation aux deux extrémités du matelas d'évacuation pour déplacer le patient en position allongée du lit au sol et dans les escaliers jusqu'à ce qu'il soit en sécurité.



Découvrez ici le fonctionnement ou cliquez [ici](#) !



référence	description	matériau	
EVACM	Tapis d'évacuation 100 x 205 cm	Polyester à revêtement en PVC	

Matelas de transfert Alpha

Pour plus d'infos voir page 23.

Siège de transfert LiftSeat

Pour plus d'infos voir page 27.

Matelas de transfert FlexiMove

Pour plus d'infos voir page 23.

Siège de transfert Alpha

Pour plus d'infos voir page 27.

Fauteuil d'évacuation

Les 3 modèles se basent sur le principe « SOLOGo », **S**ingle **O**perator **L**oad & **G**o Technology. 50 % d'intervenants en moins sont nécessaires pour positionner le patient sur l'Exitmaster, ce qui permet de sauver des vies en cas d'évacuation. Fauteuils fiables, rapides à mettre en place et faciles à utiliser pour tout type de scénario d'évacuation. Tous sont fabriqués et testés selon les normes les plus élevées, en plus d'être compatibles avec la norme CE.

- + Facile à manipuler par une personne. Une brève formation suffit
- + Système autobloquant unique pour une bonne prise et un contrôle optimal
- + Prêt à l'emploi immédiatement
- + Maniable et stable
- + Excellente adhérence
- + Pente comprise entre 28° et 42°



Scannez la
brochure !
ou cliquez [ici](#) !



referentie	omschrijving	eigen gewicht/ draagvermogen
ESEGO	Fauteuil d'évacuation EGO descente en position assise, 2 roues	13,5 kg / 180 kg
ESVERSA	Fauteuil d'évacuation VERSA descente en position assise, 4 roues	14,7 kg / 180 kg
ESELITE	Fauteuil d'évacuation ELITE descente en position assise/debout, 4 roues	17,3 kg / 180 kg
ESSC	Boîte de rangement pour fauteuil d'évacuation	
ESSTRAP	Ceinture de tête ou de jambe pour EGO/VERSA ou ELITE	
ESFS	Support autoportant pour VERSA ou ELITE	



+ Formations

Metra organise régulièrement des formations en collaboration avec des formateurs certifiés indépendants. Ces formations ont pour but de contribuer à l'amélioration des soins en combinaison à l'amélioration de l'ergonomie.



Le principal défi à relever dans les prochaines années sera de continuer à trouver suffisamment de personnes prêtes à s'engager dans le secteur des soins de santé, malgré la charge de travail croissante et la lourdeur des soins requis chez les patients et résidents. Plus de main-d'œuvre ne pourra toutefois pas compenser cette augmentation de la demande. Il faudra donc convaincre les soignants de continuer à travailler plus longtemps. Il y a aussi des mesures gouvernementales sur les pensions qui visent à maintenir les gens plus longtemps au travail. L'utilisation de dispositifs d'aide au transfert de personnes combinée à des formations adéquates apporte une solution de taille à cette problématique :

- + **Plus de satisfaction** : en apportant des soins selon la méthode correcte et en utilisant les dispositifs d'aide adéquats, on procure plus de confort et de sécurité au patient ou résident. Ces personnes apprécieront, ce qui augmentera par conséquent la satisfaction du soignant.
- + **Plus de motivation** : les travailleurs qui peuvent exercer leur métier dans des conditions optimales sont plus motivés, changeront moins rapidement de secteur ou d'employeur et pourront continuer à travailler efficacement même quand ils prendront de l'âge.
- + **Moins d'absences pour cause de maladie** : travailler de manière ergonomique réduit les charges physiques pour le soignant. Il y a donc beaucoup moins de risques de le voir s'absenter de son travail à cause de blessures. L'absentéisme pour maladie va donc diminuer.
- + **Des soins plus efficaces** : grâce à l'utilisation des dispositifs adéquats, de nombreux soins peuvent être effectués par une seule personne, alors qu'il faut actuellement deux personnes pour effectuer des manipulations relativement simples.

+ Het transferanalyse-model 2.0
Ethisch verantwoord ergonomisch handelen voor zorgverlener en zorgvrager
Gentbrugge 12 mei 2023

Het verplaatsen van personen is een belangrijke werkgelegenheid voor de zorgverlener. Door een optimale houding van de zorgverlener, met name de heup, kan het risico op blessures verminderd worden. Het is belangrijk dat de zorgverlener zich bewust is van de juiste houding en de juiste manier van verplaatsen van personen. Het is belangrijk dat de zorgverlener zich bewust is van de juiste houding en de juiste manier van verplaatsen van personen.

DOELGROEP
Voor hulpverleners in de gezondheidszorg die betrokken zijn bij het verplaatsen van personen.

DOELSTELLINGEN
• Kennis uitbreiden over de juiste houding en de juiste manier van verplaatsen van personen.
• Bewustzijn van de risico's van een onjuiste houding en manier van verplaatsen van personen.
• Toepassing van de juiste houding en manier van verplaatsen van personen.

INHOUD
• Inleiding tot de cursus
• Houding van de zorgverlener
• Houding van de zorgvrager
• Manieren van verplaatsen van personen

WERKWIJZE
• Theorie en praktijk
• Groepsdiscussie
• Evaluatie

DIJUR
6 uur

PLUUS
€130 excl. BTW

+ Het transferanalyse-model 2.0
Ethisch verantwoord ergonomisch handelen voor zorgverlener en zorgvrager
Gentbrugge 12 mei 2023

Het verplaatsen van personen is een belangrijke werkgelegenheid voor de zorgverlener. Door een optimale houding van de zorgverlener, met name de heup, kan het risico op blessures verminderd worden. Het is belangrijk dat de zorgverlener zich bewust is van de juiste houding en de juiste manier van verplaatsen van personen. Het is belangrijk dat de zorgverlener zich bewust is van de juiste houding en de juiste manier van verplaatsen van personen.

DOELGROEP
Voor hulpverleners in de gezondheidszorg die betrokken zijn bij het verplaatsen van personen.

DOELSTELLINGEN
• Kennis uitbreiden over de juiste houding en de juiste manier van verplaatsen van personen.
• Bewustzijn van de risico's van een onjuiste houding en manier van verplaatsen van personen.
• Toepassing van de juiste houding en manier van verplaatsen van personen.

INHOUD
• Inleiding tot de cursus
• Houding van de zorgverlener
• Houding van de zorgvrager
• Manieren van verplaatsen van personen

WERKWIJZE
• Theorie en praktijk
• Groepsdiscussie
• Evaluatie

DIJUR
6 uur

PLUUS
€130 excl. BTW

+ Ergonomisch werken in de zorg
Veilig verplaatsen van zorgbehoevenden
Gentbrugge 17 mei 2023

Een praktische opleiding die de juiste houding en de juiste manier van verplaatsen van personen behandelt. De cursus is bedoeld voor zorgverlener en zorgvrager. Het doel is om de kennis van de juiste houding en de juiste manier van verplaatsen van personen te verbeteren.

DOELGROEP
De opleiding richt zich op alle zorgverleners (verpleegkundigen, verzorgenden, etc.) die betrokken zijn bij het verplaatsen van personen.

DOELSTELLINGEN
• Kennis uitbreiden over de juiste houding en de juiste manier van verplaatsen van personen.
• Bewustzijn van de risico's van een onjuiste houding en manier van verplaatsen van personen.
• Toepassing van de juiste houding en manier van verplaatsen van personen.

INHOUD
• Inleiding tot de cursus
• Houding van de zorgverlener
• Houding van de zorgvrager
• Manieren van verplaatsen van personen

WERKWIJZE
• Theorie en praktijk
• Groepsdiscussie
• Evaluatie

DIJUR
6 uur

PLUUS
€130 excl. BTW

“La charge de travail dans le domaine des soins de santé met trop souvent à mal la position adéquate de travail.

Les bonnes techniques de levage ainsi que le recours à des dispositifs d'aide ne sont malheureusement pas toujours d'actualité. On fait encore trop souvent appel à la force physique du soignant. Le personnel soignant va ainsi au-delà de ses capacités, ce qui est néfaste pour le corps et la vitalité, mais aussi, au fil du temps, pour la santé mentale. »

En permanence dans notre offre: workshops 'ergonomie dans les structures de soins'

Déplacement sûr des personnes dépendantes

Groupe cible

- + Ces formations s'adressent au personnel soignant (personnel infirmier, soignants, ergothérapeutes, kinésithérapeutes...) souhaitant développer ses connaissances sur « l'utilisation correcte de dispositifs d'aide dans les soins ».

Objectifs

- + Approfondir les connaissances sur les dispositifs d'aide existants dans le secteur des soins
- + Utiliser correctement les dispositifs d'aide manuels et mécaniques
- + Prendre conscience du rôle du corps lors de l'utilisation de dispositifs d'aide
- + Reconnaître les situations dangereuses lors de l'utilisation de dispositifs d'aide
- + Assurer le confort du patient

Méthode

- + Participation (inter)active des candidats : implication directe pendant la formation et références à leurs expériences personnelles
- + Nombreuses mises en situation pratiques avec exercices participatifs
- + Évaluation et discussion de groupe
- + 12 participants maximum par workshop pour un transfert des connaissances et une participation dans les meilleures conditions

Utiliser des dispositifs d'aide au transfert manuel et mécanique (6 heures)

S'exercer aux déplacements avec des dispositifs d'aide au transfert

- + Redresser le patient dans le lit
- + Tourner le patient dans le lit
- + Transferts en position horizontale dans le lit
- + Positionnement confortable dans le lit

Utilisation du lève-personne actif

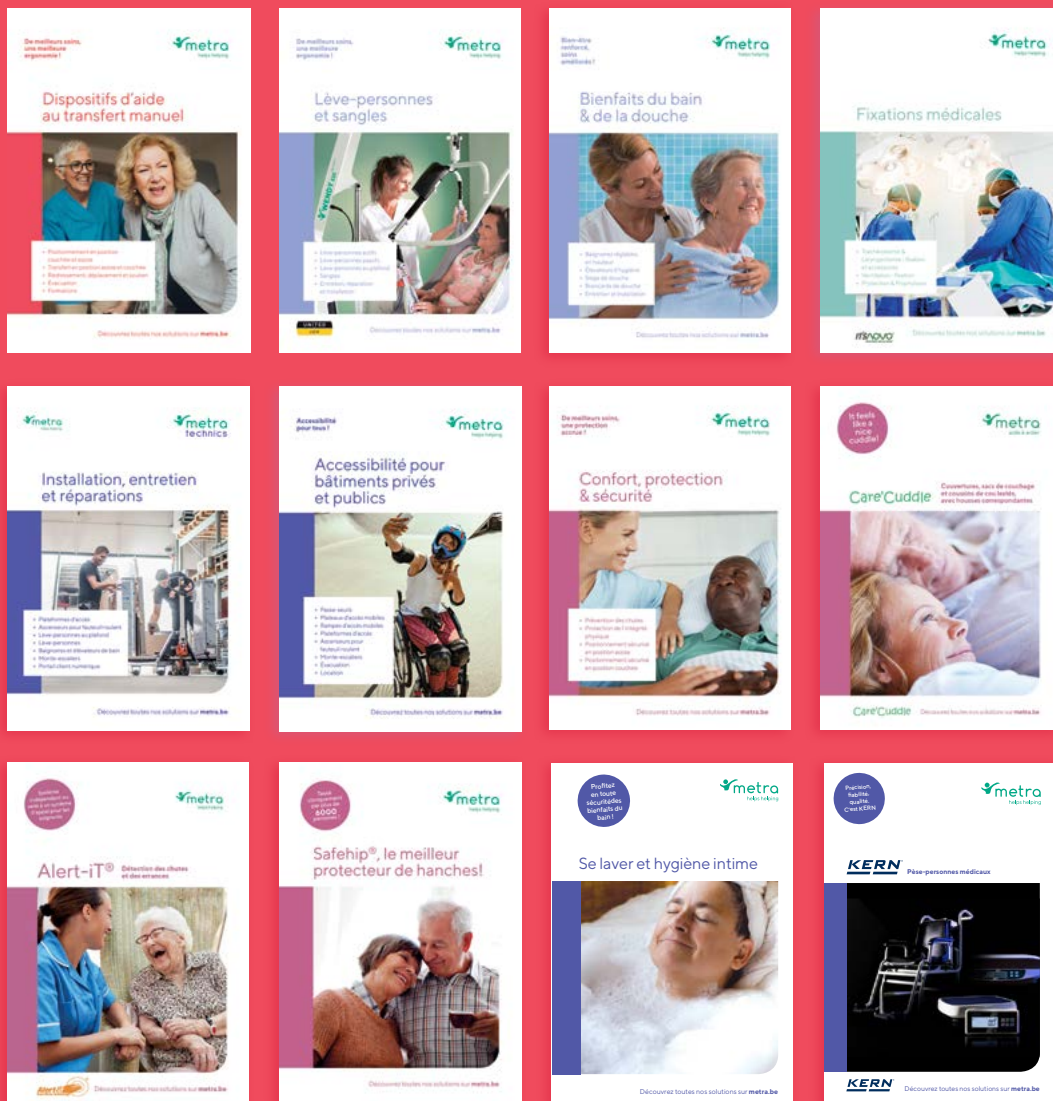
- + Conditions à remplir pour utiliser le lève-personne actif en sécurité
- + Mesures de sécurité lors de l'utilisation du lève-personne actif

Utilisation du lève-personne passif

- + Recommandations pour l'utilisation du lève-personne passif
- + Avantages de l'utilisation du lève-personne passif avec 2 soignants
- + Installation et retrait corrects de la sangle pour lève-personne en position couchée et en position assise
- + Positionnement correct en position couchée et en position assise
- + Mesures de sécurité lors de l'utilisation du lève-personne passif

Cette formation peut également se faire dans votre établissement ou organisé dans la salle de séminaire Metra. Demandez plus d'informations via academy@metra.be

Dispositifs d'aide au transferts manuels



Dispositifs d'aide aux transferts manuels | Lève-personnes et sangles | Confort, protection et sécurité | Douches et baignoires | Fixation médicale | Ice Power | Accessibilité des bâtiments privés et publics | ...



METRA bv
Jan Samijnstraat 25
9050 Gand | Belgique

+32 (0)9 227 71 74
info@metro.be
metro.be

BTW BE 0458.474.359
RPM Gand | SECTION Gand



© Metra BV - septembre 2023 - Tous droits réservés. Dans la volonté d'une amélioration constante de ses produits, Metra se réserve le droit d'adapter les spécifications de ses produits sans préavis. Toutes les images sont fournies à titre indicatif. Sous réserve de fautes d'impression. Metran est pas responsable d'une mauvaise utilisation de ses produits.